

GEMEINDERATSSIZUNG VOM 15. JULI 2022

Anwesend: der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz et Fréd Ternes sowie die Räte Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Tun Geyer, Georges Schmit et Margaretha Inghelram-Maeyens

Sekretär : Bob Scholtes

Abwesend (entschuldigt): Régis Moes und Martine Dupong-Kremer

Öffentliche Sitzung:

Die Sitzung beginnt mit einer **Schweigeminute** für den am 27. Juni 2022 verstorbenen Secrétaire honoraire Jeannot Poiré und einer **Schweigeminute** für Frau Danielle Bove-Biwer, aktives Mitglied des Musikvereins Fanfare „La Réunion“ Hueschtert, verstorben am 4. Juli 2022 nach einem Schwächeanfall der während den Gemeindefeierlichkeiten zum Nationalfeiertag aufgetreten ist.

Mehrere **Anpassungen des Gemeindereglements** betreffend die Einschreibengebühren für den **Musikunterricht** in der Gemeinde Niederanven werden mit allen Stimmen angenommen. Die **provisorische Schulorganisation 2022/2023 der Musikschule** „Regional Museksschoul Syrdall“, vorgelegt von Herrn Jean-Luc Blasius und Frau Roberta Dario, werden vom Rat einstimmig angenommen.

Ein **Mietvertrag** betreffend ein gemeindeeigenes Grundstück von 11.33 Ar wird einstimmig genehmigt.

Ein **Getränkeliiefervertrag** zwischen der Gemeinde und der Gesellschaft Munhowen Distribution S.A. für Getränke, betreffend die Ausschankgenehmigungen der Gemeinde und lokalen Vereinen auf Festen wurde mit 9 Stimmen gegen 2 Enthaltungen (van der Zande und Schmit) angenommen.

Weitere folgende **Getränkeliieferungsverträge** wurden einstimmig genehmigt:

- Eine Vereinbarung zwischen der Gesellschaft Munhowen Distribution S.A. und der Gemeinde betreffend den Ausschank von

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 15 JUILLET 2022

Présents : le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Tun Geyer, Georges Schmit et Margaretha Inghelram-Maeyens

Secrétaire : Bob Scholtes

Absents excusés : Régis Moes et Martine Dupong-Kremer

Séance publique :

La réunion commence par une **minute de silence** à la mémoire de M. Jeannot Poiré, secrétaire communal honoraire, décédé le 27 juin 2022 et par une **minute de silence** à la mémoire de Mme Danielle Bove-Biwer, membre actif de la Fanfare « La Réunion » Hueschtert, décédée le 4 juillet 2022, suite à un incident de santé survenu lors de la célébration de la fête nationale à la commune.

Plusieurs adaptations du **règlement-taxe** concernant les taxes d'inscription aux cours d'enseignement musical organisés dans la commune de Niederanven sont approuvées avec toutes les voix. L'**organisation scolaire provisoire 2022/2023** de l'école de musique « Regional Museksschoul Syrdall », présentée par M. Jean-Luc Blasius et Mme Roberta Dario, est approuvée à l'unanimité.

Un **contrat de bail** prenant en location un terrain communal sis à Niederanven d'une surface de 11,33 ares, est approuvé à l'unanimité.

Le **contrat de fourniture** entre la commune et la société Munhowen Distribution S.A., concernant le débit de boissons pour les manifestations organisées par l'Administration communale et par les associations locales est approuvé avec 9 voix et 2 abstentions (van der Zande et Schmit).

Les **contrats de fourniture** suivants sont approuvés à l'unanimité :

alkoholischen Getränken auf den Fußballfeldern „Stade Jos Becker“ und „Terrain Carrière“ 1, rue du Rham in Rameldange, sowie auf allen anderen gemeindeeigenen Geländen und Manifestationen.

- Eine Vereinbarung zwischen der Brasserie Simon Participation & Cie S.e.c.s. und der Gemeinde betreffend den Ausschank für das Lokal „Brasserie um Tennis“ auf Senningerberg.

Die Anpassung der **allgemeinen Verkehrsordnung** der Gemeinde wird auf eine spätere Sitzung vertagt.

Herr Jean Schiltz wird einstimmig als **Mitglied** der **Aufsichtskommission für das Wohn- und Pflegeheim „Goldknapp“** und Herr Raymond Weydert als **stellvertretendes Mitglied** desselben genannt.

Drei folgende **Steuern-Reglemente** betreffend die **Vermietung gemeindeeigenen Sälen** werden einstimmig angenommen:

- für alle gemeindeeigenen Festräume;
- für die Mehrzweckhalle „A Schommesch“;
- für den Parkpavillon „Am Sand“.

Die **Kautionen** die ein Mieter vor einer Veranstaltung hinterlegen muss werden künftig verdoppelt da die derzeit angewandten Kautionen häufig nicht mehr ausreichen um die Kosten der Schäden und Reinigungsarbeiten, die im Zusammenhang mit der Veranstaltung verursacht wurden, zu decken.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende **Vereinbarungen** der Gemeinde mit:

- dem regionalen Sozialbüro **CENTREST**, den Gemeinden Betzdorf und Junglinster sowie dem Ministerium für Familie und Integration, betreffend die Richtlinien für den Betrieb und die Finanzierung des Centrest;
- dem **Staat des Großherzogtums Luxemburg** betreffend die Einrichtung eines neuen Konzepts von einem zukunftsorientiertem Entwicklungsprogramm für Kinder zwischen 0 und 12 Jahren, wie z.B. der Einstellungen eines **Sport Koordinators**
- mit der Gemeinde Luxembourg betreffend die Bereitstellung, den Bau, den Unterhalt und den Betrieb des **Fahrradverleihsystems Vel'oh**.

- la convention entre la commune et la société Munhowen Distribution S.A., concernant le débit de boissons des buvettes situées sur les terrains de sports sis à 1, rue du Rham à Rameldange connus sous l'enseigne « Stade Jos Becker » et « Terrain Carrière » ainsi que toutes les enceintes et/ou manifestations organisées par la Commune de Niederanven ;
- la convention entre la commune et la Brasserie Simon Participation & Cie S.e.c.s. concernant le débit de boissons pour l'établissement « Brasserie um Tennis » à Senningerberg.

L'**adaptation du règlement général de la circulation** de la commune est reportée à une réunion ultérieure.

Le Conseil communal désigne à l'unanimité M. Jean Schiltz comme **membre effectif** au sein de la **commission de surveillance de la Maison de Séjour et de Soins « Beim Goldknapp »** et M. Raymond Weydert comme **membre suppléant**.

Les trois **règlements-taxes** suivants sur les **tarifs de mise à disposition** sont adoptés à l'unanimité :

- des salles communales ;
- du centre polyvalent « A Schommesch » et
- du pavillon du parc de loisirs « Am Sand ».

Les **cautions** à déposer par l'organisateur sont dorénavant doublées vue que les cautions actuellement appliquées ne sont souvent plus suffisantes pour couvrir les frais à payer en rapport avec les dégâts occasionnés et le nettoyage lors d'une manifestation.

Le Conseil communal approuve à l'unanimité les **conventions** suivantes entre la commune :

- et l'office social du **Centrest**, les communes de Betzdorf et de Junglinster, le Ministère de la Famille et de l'Intégration concernant l'organisation et le financement de l'office social ;
- l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg concernant la mise en place d'un concept permettant aux enfants de 0 à 12 ans de profiter d'un développement moteur adapté

- Neben den Stationen in Oberanven ("Am Sand") und Senningerberg (Wasserturm) werden vier neue Stationen eingerichtet:
 - o neben dem Rathaus in Oberanven;
 - o am Parkplatz "rue Laach" in Niederanven;
 - o im Dorfzentrum von Senningen;
 - o und neben dem Gebäude des Service voirie in Hostert.

Alle Räten stimmen dafür, auf das **Vorkaufsrecht** folgender Parzellen **zu verzichten**:

- "In der Kalwerheck", Sektion A in Niederanven
- "rue du Bois", Sektion A in Niederanven

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte**, wo folgende Themen angesprochen werden:

- Genehmigungen betreffend die Abwasseranlage auf dem Gebiet Waldhaff
- Arbeiten an den Ampelanlagen auf Senningerberg
- Kanalisationsarbeiten in der rue Andethana
- Gelbe Striche auf dem Straßen Asphalt
- Vorgesehene Maßnahmen betreffend eine Wasserverbrauch Einsparung
- Nutzung von Mikrofonen während der Live Aufnahmen der Gemeinderatssitzungen
- Gebrauch von Drohnen auf dem Territorium der Gemeinde
- Unterhalt des neuen synthetischen Fußballfeldes in Hostert
- Neue Zuständigkeiten für die Ordnungshüter
- Eintragung in die Wählerliste
- Baustelle an der Grundschule: Abwasser- und Regenwassersystem
- "Digi-Bus"
- Projekt für die Einrichtung einer Bibliothek im Kulturhaus Niederanven
- Besuch des Schöffenrats im "CNAPA" (Centre national de prévention des addictions) in Hostert
- Einrichten von Sonnenschutz Maßnahmen auf den Spielplätzen
- Platzierung der Sitzbänke in den Schatten auf den Spielplätzen

et notamment pour l'engagement d'un **coordinateur sportif** ;

- l'Administration communale de la Ville de Luxembourg concernant le premier avenant au contrat relatif à la mise à disposition, l'installation, l'entretien et l'exploitation d'un **système de vélos en libre-service**. A côté des stations à Oberanven (« Am Sand ») et Senningerberg (château d'eau), quatre nouvelles stations seront installées :
 - o près de la mairie à Oberanven ;
 - o au parking « rue Laach » à Niederanven;
 - o au centre-village à Senningen ;
 - o et près du bâtiment de la voirie à Hostert.

Tous les conseillers décident **de renoncer au droit de préemption** sur les parcelles sises aux lieux-dits :

- « In der Kalwerheck », section A de Niederanven ;
- « rue du Bois », section A de Niederanven.

La réunion publique se termine par **les questions des conseillers et des citoyens**, où les sujets suivants sont abordés :

- autorisations pour la station d'épuration au Café Waldhaff
- travaux pour les feux de signalisation au Senningerberg
- travaux de canalisation dans la rue Andethana
- traits jaunes sur l'asphalte des routes
- mesures prévues pour réduire la consommation d'eau
- utilisation des microphones lors du livestream des séances du Conseil communal
- utilisation des drones sur le territoire de la commune
- entretien du nouveau terrain synthétique à Hostert
- nouvelles compétences des agents municipaux
- inscription sur les listes électorales
- chantier de l'école fondamentale « Am Sand » : système de canalisation des eaux usées et des eaux de pluies

- « digi-bus »
- projet de mise en place d'une bibliothèque dans la maison culturelle
- visite du collègue échevinal au « CNAPA » (Centre national de prévention des addictions) à Hostert
- installation de voiles d'ombrages sur les aires de jeux
- placement à l'ombre des bancs publics sur les aires de jeux